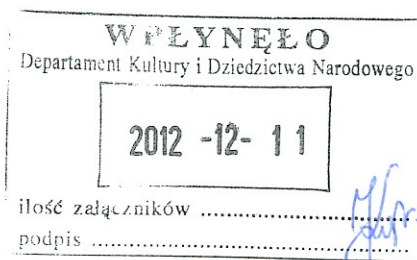
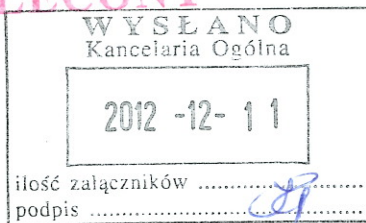


BKF.1711.12.2012



Białystok, dnia 10.12.2012 r.

POLECONY



Szanowny Pan  
**Krzysztof Czyżewski**  
Dyrektor  
Ośrodka „Pogranicze – sztuk,  
kultur, narodów” w Sejnach  
ul. Piłsudskiego 37  
16-500 Sejny

a/a  
Na podstawie art. 41 ust. 2 pkt 6 Ustawy o samorządzie województwa (j.t. Dz. U. z 2001 r., Nr 142, poz. 1590 z późn. zm.), w związku z art. 247 Ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U. z 2009 r., Nr 157, poz. 1240 z późn. zm.) i § 152 ust. 3 i 4 Uchwały Nr 53/647/2011 Zarządu Województwa Podlaskiego z dnia 13 września 2011 r. w sprawie uchwalenia Regulaminu Organizacyjnego Urzędu Marszałkowskiego Województwa Podlaskiego w Białymstoku oraz na podstawie rocznego planu kontroli zewnętrznej w Ośrodku „Pogranicze – sztuk, kultur, narodów” w Sejnach, przeprowadzono kontrolę z zakresu: kontrola realizacji celów i zadań w powiązaniu z uchwałą budżetową przychodów i kosztów za okres 2011 rok.

Wyniki kontroli opisane zostały w protokole kontroli podpisanym w dniu 06.11.2012 r., którego jeden egzemplarz pozostawiono w Jednostce.

Jednostka złożyła pisemne wyjaśnienia, co do zawartych w w/w protokole ustaleń – pismo z dnia 12.11.2012 r., znak pisma: OP.0717/56/12, które częściowo zostały wzięte pod uwagę, przy formułowaniu niniejszych zaleceń.

W wyniku przeprowadzenia kontroli, stwierdzono niżej wymienione nieprawidłowości:

1. Nie przestrzegano zasad określonych w Uchwale Nr 214/3304/10 Zarządu Województwa Podlaskiego z dnia 25 lutego 2010 r. w sprawie zasad, sposobu i trybu przyznawania i korzystania ze służbowych kart płatniczych a także zasad rozliczania płatności dokonywanych przy ich wykorzystaniu.

Pan Dyrektor Jednostki w roku 2011 (a także do dnia kontroli) posługiwał się kartą obciążeniową (płatniczą) PKO MasterCard Business, której limit wynosił 17.000,00 zł. Ustalony limit karty był wyższy od limitu dla kart płatniczych określonego w § 6 pkt 2 Załącznika do w/w Uchwały Zarządu Województwa wprowadzonej w związku z art. 247 ust. 3 ustawy o finansach publicznych (Dz. U. z 2009 r. Nr 157 poz. 1240 z późn. zm.), a także od limitu wynikającego z wewnętrznego Zarządzenia Dyrektora Ośrodka Nr 1/2012 r. z dnia 01.01.2012 r., w którym zostały wprowadzone wewnętrzne, szczegółowe zasady przyznawania i korzystania ze służbowych kart płatniczych w Ośrodku.

(pkt 2.5. protokołu kontroli)

2. Stwierdzono nieprawidłowości w wystawianiu i rozliczeniu delegacji krajowych i zagranicznych:

a) Pracownicy Jednostki wielokrotnie odbywali podróż służbową poza siedzibę pracodawcy na podstawie ustnych dyspozycji przełożonych bez stosownych poleceń wyjazdu służbowego, których wypełnianie w przypadku podróży służbowej poza siedzibę pracodawcy oraz miejsca pobytu stałego lub czasowego pracownika wynika z Rozporządzenia Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 19.12.2002 r. w sprawie wysokości oraz warunków ustalania należności przysługujących pracownikowi zatrudnionemu w państwowej lub samorządowej jednostce sfery budżetowej z tytułu podróży służbowej na obszarze kraju (Dz. U. z 2002 r. Nr 236, poz. 1990 z późn. zm.). Stwierdzono również, że niektóre podróże trwały powyżej 8 godzin i zgodnie z § 4 ust. 2 pkt.1 w/w rozporządzenia w przypadku rozliczenia delegacji należała się połowa diety.

(pkt 3.3.3.1. oraz 5.6. protokołu kontroli)

b) W losowo skontrolowanych rozliczeniach delegacji krajowych i zagranicznych stwierdzono następujące błędy:

- W poleceniu wyjazdu służbowego Nr 8/11, (wyjazd 27.02.2011 godz. 15.00 do Lublina, powrót 28.02.2011 r. godz. 4.00) – naliczono dwie diety, powinna być jedna.
- Nr 41/11 – polecenie wyjazdu służbowego wystawione do USA na czas od 03.09.2011 r. do 26.09.2011 r. – rozliczono nieprawidłowo na kwotę 514,63 zł na niekorzyść pracownika. Błędne rozliczenie było związane z niedokładnym wypełnieniem przebiegu podróży na druku rozliczanej delegacji przez pracownika uczestniczącego w podróży służbowej.
- Nr 43/11 - wystawione do Mińska i Wrocławia na czas 5-13.09.2011 – rozliczono nieprawidłowo o kwotę 33,46 zł na korzyść pracownika (tj. zawyżono rozliczenie).
- Nr 18/1 - wystawione na czas od dnia 13.04. - 16.04.2011 r. do Warszawy i Wenecji – rozliczono nieprawidłowo o kwotę 66,86 zł na niekorzyść pracownika (tj. zaniżono rozliczenie).

(pkt 3.3.3.2. i 3.3.3.4. protokołu kontroli)

c) Polecenia wyjazdów służbowych poza granice kraju Panu Dyrektorowi Ośrodka, (np. delegacja Nr 3/12 do Warszawy i Brukseli oraz Nr 15/12 do Brukseli) były zlecane przez Zastępcę Dyrektora, który nie posiadał stosownego upoważnienia Marszałka Województwa do podpisywania zagranicznych wyjazdów służbowych. Pan Wojciech Szroeder - Zastępca Dyrektora posiadał jedynie upoważnienie z dnia 13.01.2012 r. do podpisywania poleceń wyjazdów służbowych krajowych Dyrektora Ośrodka.

(pkt 1.12. protokołu kontroli)

3. Stwierdzono nieprawidłowości w gospodarce samochodowej: nierzetelne wypełnianie kart drogowych, nie wpisywanie rzeczywistego stanu licznika samochodu do kart drogowych, brak weryfikacji stanu paliwa w baku, nieodpowiadające realiom Ośrodka określone normy zużycia paliwa dla samochodów służbowych, itp.

Stwierdzono, że wszystkie karty drogowie w 2011 r. nie wykazały ani jednego przypadku oszczędności lub zużycia ponad normę, co oznacza że samochód każdorazowo, niezależnie od pory roku, miejsca jazdy (teren zabudowany lub jazda w trasie), jazdy z przyczepą lub bez, zużywał tyle samo litrów paliwa.



Kontrola stanu licznika oraz ilości paliwa przeprowadzona komisyjnie w dniu 17.09.2012 r. w samochodzie BSE W182 wykazała, że rzeczywisty stan licznika w samochodzie jest wyższy o 11.746 km niż ewidencjonowany w kartach drogowych (rzeczywisty stan – 514.978 km, zaewidencjonowany w karcie nr 1583039 na dzień kontroli wynosił - 503.232 km).

Na karcie drogowej nr 1583039 z dnia 03.09.2012, wypełnionej na podstawie inwentaryzacji baku paliwa (inwentaryzacja dokonana na stacji benzynowej - tankowanie do pełna), wykazano przekroczenie zużycia paliwa aż o 75,10 l.

Na karcie drogowej nr 1582938 z dnia 11.09.2012 r – wypełnionej dla drugiego samochodu służbowego (okres wyjazdów od 11.09.2012 do 22.09.2012 r.), wskazano stan paliwa przy otrzymaniu karty – 151,84 l, pomimo, że max pojemność baku w powyższym samochodzie wynosi 95 l (przekroczenie o 56,84 l), wykazano również przekroczenie rzeczywistego zużycia paliwa ponad normę o 135,01 l. Poprzednia karta drogowa (o numerze 1582937) wykazuje również przekroczenie zużycia paliwa o 12,5 L ponad normę.

(pkt. 5.7., 5.7.2. i 5.7.3. protokołu kontroli)

4. Stwierdzono błąd w rozliczeniu umowy o dzieło (zawartej w USD) w dniu 29.06.2011 r. z Panem W.M. dotyczącej artystycznego wykonania koncertu w dniu 30.06.2011 r. Jednostka, przeliczając kwoty umowy z USD na PLN zastosowała niewłaściwy kurs Dolara tj. średni kurs PKO BP (banku z którego usług korzysta Jednostka) z dnia 30.06.2011 r.

Zgodnie z art. 11a ust.1 ustawy z dnia 21.07.1991 r. *o podatku dochodowym od osób fizycznych* (j.t. Dz.U. z 2012 r., poz. 361 z późn. zm.): „*przychody w walutach obcych przelicza się na złote według kursu średniego walut obcych ogłaszanego przez Narodowy Bank Polski z ostatniego dnia roboczego poprzedzającego dzień uzyskania przychodu*”. Ośrodek stosując niewłaściwy kurs waluty naliczył i odprowadził podatek od osób fizycznych w kwocie 1.103,00 zł. Przy zastosowaniu właściwego średniego kursu NBP dla waluty USD (Tabela 125/A/NBP/2011) z dnia 30.06.2011r , podatek dochodowy od osób fizycznych wyniósłby 1.089,00 zł.

(pkt 4.15. protokołu kontroli)

5. W 2011r. stwierdzono okoliczność świadczącą, iż Ośrodek nie przestrzegał zasad wynikających z Uchwały Sejmiku Województwa Podlaskiego Nr VII/52/11 z dnia 11.04.2011 r. *w sprawie zasad i trybu umarzania, odraczania lub rozkładania na raty należności pieniężnych o charakterze cywilnym Województwa Podlaskiego lub wojewódzkich samorządowych jednostek organizacyjnych oraz wojewódzkich osób prawnych, nadzorowanych przez Województwo Podlaskie*).

Jednostka, zawierając w dniu 30.12.2011 r. ugodę z Fundacją Pogranicze, zgodziła się odroczyć do dnia 31.03.2012 r - termin płatności wynikający z rachunków z tytułu czynszu nr 13/8/2011( termin pierwotny 10.08.2011r) oraz 15/IX/2011 r. ( termin pierwotny 10.09.2011r.) - bez naliczania odsetek, które powinny być naliczone od dnia następującego po terminie płatności do dnia podpisania ugody. Z treści § 5 pkt. 5 w/w Uchwały wynika, że „*od należności pieniężnej, której termin płatności odroczono lub którą rozłożono na raty, nie pobiera się odsetek za zwłokę za okres od wydania rozstrzygnięcia do upływu terminu zapłaty*”.



Jednocześnie Ośrodek powyższego faktu odroczenia płatności nie wykazał w złożonej informacji z dnia 30.01.2012r. wymaganej na podstawie § 9 w/w uchwały Sejmiku Województwa Podlaskiego.

(pkt 3.4.1., pkt 3.6.3. protokołu kontroli)

6. Główny Księgowy Ośrodka w dniach 19.07.2012 – 08.08.2012 r. pełnił funkcję kasjera w zastępstwie za pracownika do którego zadań należy prowadzenie kasy. Jednocześnie stwierdzono brak podpisanego oświadczenia o odpowiedzialności materialnej związanej z powierzeniem wartości pieniężnych, co było niezgodne z przepisami art. 124 – 127 Ustawy z dnia 26 czerwca 1974 r. Kodeks pracy (Dz.U. j.t. 1998, Nr 21, poz. 94 z późn. zm.). Główny księgowy odpowiedzialny za prowadzenie ksiąg rachunkowych nie powinien pełnić jednocześnie funkcji operacyjnej i kontrolnej.  
(pkt. 2.3.4. protokołu kontroli)
7. Jednostka nie ustalała wysokości należnej opłaty za korzystanie ze środowiska, do którego Jednostka wprowadzała gazy z tyt. eksploatowanych samochodów służbowych. Obowiązek samodzielnego ustalania niniejszych opłat wynika z treści art. 284 ust. 1 ustawy *Prawo ochrony środowiska* (j.t. Dz.U. z 2008 r., Nr 25 poz. 150 z późn. zm.).  
(pkt 5.8. protokołu kontroli)
8. Sprawdzając prawidłowość naliczania odpisu na ZFŚS stwierdzono, że w 2011 r. wyliczając średnie przeciętne zatrudnienie błędnie brano pod uwagę planowaną ilość osób zatrudnionych, bez przeliczenia na pełne etaty – co w rezultacie spowodowało niewłaściwe / zawyżone naliczenie odpisu. Było to niezgodne z obowiązującymi w tym zakresie przepisami wynikającymi z Ustawy o zakładowym funduszu świadczeń socjalnych w powiązaniu z § 1. Rozporządzenia Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 9 marca 2009 r. w sprawie sposobu ustalania przeciętnej liczby zatrudnionych w celu naliczania odpisu na zakładowy fundusz świadczeń socjalnych (Dz.U. z 2009 r., Nr 43, poz. 349).  
(pkt 3.3.2.2. protokołu kontroli)
9. Stwierdzono przypadki wypłaty nagród jubileuszowych z kilkumiesięcznym opóźnieniem, co było niezgodne z treścią obowiązującego w kontrolowanym okresie Rozporządzenia Ministra Kultury i Sztuki w *sprawie zasad wynagradzania pracowników zatrudnionych w instytucjach kultury prowadzących w szczególności działalność w zakresie upowszechniania kultury* (Dz.U. z 1999 r., Nr 45, poz. 446 z późn.zm.) § 11. pkt.3. mówi, iż „Pracownik nabywa prawo do nagrody jubileuszowej w dniu upływu okresu uprawniającego do nagrody.” oraz § 11. pkt. 5. mówi, iż „Wypłata nagrody jubileuszowej powinna nastąpić niezwłocznie po nabyciu przez pracownika prawa do tej nagrody.”.  
(pkt 4.4.4.1. protokołu kontroli)
10. Wystąpiły przypadki prowadzenia akt osobowych niezgodnie z Rozporządzeniem Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 28 maja 1996 r. w *sprawie zakresu prowadzenia przez pracodawców dokumentacji w sprawach związanych ze stosunkiem pracy oraz sposobu prowadzenia akt osobowych pracownika* (Dz.U. z 1996 r., Nr. 62, poz. 286, z późn. zm.).  
Stwierdzono w kilku przypadkach, że pracownicy wykonali z opóźnieniem okresowe badania lekarskie, co było niezgodne z przepisami: art. 229 § 4 Kodeksu Pracy oraz rozporządzenia Ministra Zdrowia i Opieki Społecznej z dnia 30.05.1996 r. w *sprawie przeprowadzania badań lekarskich pracowników, zakresu profilaktycznej opieki*



zdrowotnej nad pracownikami oraz orzeczeń lekarskich wydawanych do celów przewidzianych w kodeksie pracy (Dz. U. Nr 69, poz. 332 ze zm.).  
(pkt(pkt 4.5.i 4.6. protokołu kontroli)

Mając na uwadze powyższe ustalenia kontroli, na podstawie § 17 Uchwały Nr 209/3184/10 Zarządu Województwa Podlaskiego z dnia 26.01.2010 r. w sprawie zasad i trybu wykonywania kontroli zarządczej w wojewódzkich samorządowych jednostkach organizacyjnych oraz w celu zapewnienie adekwatnej, skutecznej i efektywnej kontroli zarządczej, o której mowa w art. 68 ust. 1 i 2 ustawy o finansach publicznych (Dz.U. z 2009 r., Nr 157 poz. 1240 z późn. zm.), zalecam:

1. Karty obciążeniowe to karty płatnicze pozwalające na dokonywanie transakcji gotówkowych i bezgotówkowych w ramach przyznanych im limitów wydatków.

W związku z tym należy bezwzględnie przestrzegać zasady wynikające z Uchwały Nr 214/3304/10 Zarządu Województwa Podlaskiego z dnia 25 lutego 2010 r. w sprawie zasad, sposobu i trybu przyznawania i korzystania ze służbowych kart płatniczych a także zasad rozliczania płatności dokonywanych przy ich wykorzystaniu, w związku z art. 247 ust. 3 ustawy o finansach publicznych (Dz. U. z 2009 r. Nr 157 poz. 1240 z późn.zm.) oraz wewnętrznym Zarządzeniem Nr 1/2012 r. Dyrektora Ośrodka z dnia 01.01.2012 r

Jednocześnie informuję, że wszelkie karty obciążeniowe wydawane przez banki komercyjne, działają i są wydawane na podstawie ustawy o elektronicznych instrumentach płatniczych (Dz.U. z 2002 r., Nr 169, poz. 1385 z późn.zm.) i wypełniają określenie (zawarte w § 2 pkt 7) oznaczające: „karta płatnicza - kartę identyfikującą wydawcę i upoważnionego posiadacza, uprawniającą do wypłaty gotówki lub dokonywania zapłaty, a w przypadku karty wydanej przez bank lub instytucję ustawowo upoważnioną do udzielania kredytu - także do dokonywania wypłaty gotówki lub zapłaty z wykorzystaniem kredytu;”. W związku z czym, karta obciążeniowa, której obecnie użytkownikiem jest Pan Dyrektor Ośrodka, jest również kartą płatniczą, która może posiadać limit wydatków nieprzekraczający 3.000 zł w miesiącu.

2. Delegując pracownika w podróż służbową i rozliczając koszty delegacji - bezwzględnie stosować przepisy Rozporządzenia Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 19.12.2002 r. w sprawie wysokości oraz warunków ustalania należności przysługujących pracownikowi zatrudnionemu w państwowej lub samorządowej jednostce sfery budżetowej z tytułu podróży służbowej na obszarze kraju (Dz.U. z 2002 r. Nr 236, poz. 1990 z późn. zm.) oraz przepisy Rozporządzenia Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 19 grudnia 2002 r. w sprawie wysokości oraz warunków ustalania należności przysługujących pracownikowi zatrudnionemu w państwowej lub samorządowej jednostce sfery budżetowej z tytułu podróży służbowej poza granicami kraju (Dz.U. z 2002 r Nr 236, poz. 1991 z późn. zm.).

Uregulować sprawy dotyczące poleceń wyjazdów służbowych zagranicznych Dyrektora Ośrodka, nie łamiąc zasady wyrażonej w treści art. 43 ust. 3 ustawy o samorządzie województwa (Dz.U. z 2001 r., Nr 142, poz. 1590 z późn. zm.).

3. Wprowadzić skuteczną kontrolę gospodarki samochodowej. Rzetelnie prowadzić gospodarkę paliwową a w szczególności: rzetelnie ustalać stan paliwa oraz przebieg kilometrów samochodów służbowych. Prawidłowo rozliczać rzeczywiste miesięczne zużycie paliwa, weryfikować stan paliwa w baku samochodów, prawidłowo określać normy zużycia paliwa dla samochodów służbowych, przyjęte normy spalania analizować



pod względem adekwatności do faktycznego zużycia paliwa. Karty drogowe wypełniać rzetelnie i na bieżąco oraz każdorazowo spisywać rzeczywisty stan licznika przebiegu samochodu, (zwłaszcza przy zmianie pracownika kierującego pojazdem) .

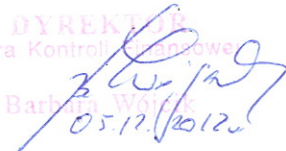
4. Przeliczając kwoty umów z USD na PLN stosować właściwy kurs Dolara zgodnie z treścią art. 11a ust.1 ustawy z dnia 21.07.1991 r. *o podatku dochodowych od osób fizycznych* (j.t. Dz.U. z 2012 r., poz. 361 z późn. zm.), która mówi iż: „przychody w walutach obcych przelicza się na złote według kursu średniego walut obcych ogłaszanego przez Narodowy Bank Polski z ostatniego dnia roboczego poprzedzającego dzień uzyskania przychodu”.
5. Stosownie do postanowień Uchwały Nr VII/52/11 Sejmiku Województwa Podlaskiego z dnia 11 kwietnia 2011 r. *w sprawie zasad i trybu umarzania, odraczania lub rozkładania na raty należności pieniężnych o charakterze cywilnoprawnym Województwa Podlaskiego lub wojewódzkich samorządowych jednostek organizacyjnych oraz wojewódzkich osób prawnych nadzorowanych przez Województwo Podlaskie* – należy przestrzegać obowiązku przedstawienia wiarygodnego sprawozdania o wystąpieniu przypadków umorzonych w roku poprzednim wierzytelności oraz zastosowanych innych ulg udzielonych w trybie niniejszej uchwały. Nie odstępować od naliczania odsetek od należności opłacanych po terminie płatności a w przypadku podpisanej ugody - naliczyć je od dnia następującego po terminie płatności do dnia ugody.
6. Nie dopuszczać do sytuacji, aby jedna osoba pełniła jednocześnie funkcję operacyjną i kontrolną. Należy wyznaczyć inną osobę niż główny księgowy, do zastępstwa kasjera podczas jego nieobecności. Główna Księgowa sprawuje funkcję kontrolną i nie może dochodzić do sytuacji, że będzie kontrolowała samą siebie.  
Jednocześnie należy pamiętać o przestrzeganiu art. 124 – 127 Ustawy z dnia 26 czerwca 1974 r. Kodeks pracy (Dz.U. j.t. 1998, Nr 21, poz. 94 z późn. zm.). Pracodawca powierzający pracownikom mienie ma obowiązek zadbać o odpowiednie udokumentowanie tego faktu. Brak możliwości wykazania, że mienie faktycznie zostało powierzone a odpowiedzialność przyjęta, utrudnia ewentualne dochodzenie odszkodowania w przypadku powstania niedoboru.
7. Przestrzegać art. 284 ust. 1 ustawy *Prawo ochrony środowiska* (j.t. Dz.U. z 2008 r., Nr 25 poz. 150 z późn. zm.). Ustalać samodzielnie wysokość należnej opłaty za korzystanie ze środowiska, z tytułu wprowadzania gazów wytwarzanych podczas eksploataowania samochodów służbowych.
8. Dokonywać odpisów na ZFŚS zgodnie z obowiązującymi przepisami - ustawy *o zakładowym funduszu świadczeń socjalnych* (Dz.U. Nr 70 poz. 335 z późn. zm.) w powiązaniu z § 1. Rozporządzenia Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 9 marca 2009 r. w sprawie sposobu ustalania przeciętnej liczby zatrudnionych w celu naliczania odpisu na zakładowy fundusz świadczeń socjalnych (Dz.U. z 2009 r., Nr 43, poz. 349).  
Dokonać stosownych korekt naliczonego odpisu na ZFŚS za rok 2011.
9. Dołożyć wszelkiej staranności, aby wypłaty nagród jubileuszowych były dokonywane niezwłocznie po nabyciu przez pracownika prawa do tej nagrody - zgodnie z treścią aktualnie obowiązującego §7 Rozporządzenia Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego w *sprawie wynagradzania pracowników instytucji kultury* (Dz.U. z 2012 r., poz. 1105)

10. Prowadzić akta osobowe zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 28 maja 1996 r. w sprawie zakresu prowadzenia przez pracodawców dokumentacji w sprawach związanych ze stosunkiem pracy oraz sposobu prowadzenia akt osobowych pracownika (Dz.U. z 1996 r., Nr. 62, poz. 286, z późn. zm.).  
Bezwzględnie stosować przepisy: art. 229 § 4 Kodeksu Pracy oraz rozporządzenia Ministra Zdrowia i Opieki Społecznej z dnia 30.05.1996 r. w sprawie przeprowadzania badań lekarskich pracowników, zakresu profilaktycznej opieki zdrowotnej nad pracownikami oraz orzeczeń lekarskich wydawanych do celów przewidzianych w kodeksie pracy (Dz. U. Nr 69, poz. 332 ze zm.) i wykonywać terminowo badania lekarskie.
11. Wyeliminować inne niedociągnięcia stwierdzone podczas kontroli.

O sposobie wykonania powyższych zaleceń proszę powiadomić Marszałka Województwa Podlaskiego w terminie 30 dni od daty otrzymania niniejszego wystąpienia.

Z poważaniem

MARSZAŁK WOJEWÓDZTWA  
  
Jarosław Wygnaunt Dworzałski

DYREKTOR  
Biura Kontroli Finansowej  
  
Barbara Wojcik  
05.12.2012r.



Do wiadomości:

1/ Departament Kultury i Dziedzictwa Narodowego w/m

2/ a/a

Sporządził dn. 05.12.2012r.

INSPEKTOR

Daniluk A.

Anna Daniluk